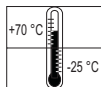


DE	Gehäuse mit NOT-HALT Originalbetriebsanleitung	EL	Περιβλήμα με κουμπί ΔΙΑΚΟΠΗΣ ΑΝΑΓΚΗΣ Πρωτότυπες οδηγίες χρήσης	PL	Obudowa z WYŁĄCZNIKIEM AWARYJNYM Oryginalna instrukcja obsługi
EN	Housing with EMERGENCY STOP Original Operating Instructions	ET	Korpus koos HÄDASEISKAMISEGA Originaal-kasutusjuhend	RO	Carcasă cu OPRIRE DE URGENȚĂ Instrucțiuni originale de utilizare
FR	Boîte avec ARRÊT d'URGENCE Instructions de service originales	FI	Kotelo HÄTÄ-SEIS-painikkeella Alkuperäinen käyttöohje	SK	Tlačidlo NÚDZOVÉHO ZASTAVENIA Originálny návod na obsluhu
ES	Caja con PARADA DE EMERGENCIA Instructivo original	HR	Kučište sa zaustavljanjem u nuždi Originalne upute za uporabu	SL	Ohišje in IZKLOP V SILI Originalno navodilo za obratovanje
IT	Custodia con arresto d'emergenza Istruzioni operative originali	HU	Ház VÉSZLEÁLLÍTÓval Eredeti üzemeltetési útmutató	SV	Hus med NÖDSTOPP Originalbruksanvisning
PT	Caixa com PARADA DE EMERGÊNCIA Instruções de Serviço Originais	LT	Korpusas su AVARIŅIO SUSTOJIMO signalo jungikliu Originali eksploatacijos instrukcija	TR	ACİL DURDURMA sistemli gövde Orijinal İşletme Kılavuzu
BG	Корпус с АВАРИЙНО ИЗКЛЮЧВАНЕ Оригинално ръководство за експлоатация	LV	Korpuss ar AVĀRIJAS APTURĒŠANAS slēdzi Oriģinālā lietošanas pamācība	PY	Корпус с АВАРИЙНЫМ ОСТАНОВОМ Оригинальное руководство по эксплуатации
CS	Tlačítko NOUZOVÉHO ZASTAVENÍ Originální návod k obsluze	NL	Kast met NOODSTOP Originele handleiding	中文	带有急停功能的外壳 原始操作说明
DA	Hus med NØDSTOP Original brugsanvisning				

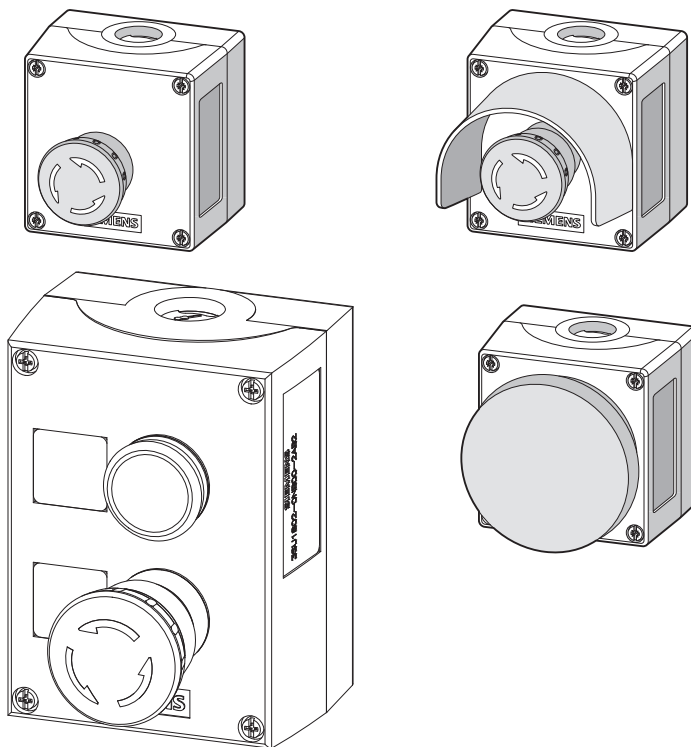


IP66

IP67

IP69





















3SU18..-N...	
I_e @	
• 50 / 60 Hz, AC-15	
@ $U_e = 24 \dots 230$ V	6 A
@ $U_e = 400$ V	3 A
@ $U_e = 500$ V	1,4 A
• DC-13	
@ $U_e = 24$ V	3 A
@ $U_e = 48$ V	1,5 A
@ $U_e = 110$ V	0,7 A
@ $U_e = 230$ V	0,3 A
@ $U_e = 400$ V	0,1 A
@ $U_e = 500$ V	0,07 A
U_{imp}	6 kV
I_{th}	10 A
	10 A
IP	IP66 / IP67 / IP69

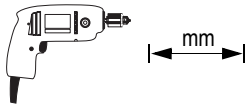


SIEMENS AG	Telephone: +49 (911) 895-5900 (8°° - 17°° CET)
Technical Assistance	Fax: +49 (911) 895-5907
Breslauer Str. 5	E-mail: technical-assistance@siemens.com
D-90766 Fürth	Internet: www.siemens.com/sirius/technical-assistance

<http://support.industry.siemens.com>

107542462

DE		GEFAHR Gefährliche Spannung. Lebensgefahr oder schwere Verletzungsgefahr. Vor Beginn der Arbeiten Anlage und Gerät spannungsfrei schalten. Die Installations- und Wartungsarbeiten an diesem Gerät dürfen nur von einer autorisierten Elektrofachkraft ausgeführt werden.
EN		DANGER Hazardous voltage. Will cause death or serious injury. Turn off and lock out all power supplying this device before working on this device. Installation and maintenance work on this device may only be carried out by an authorized electrician.
FR		DANGER Tension dangereuse. Danger de mort ou risque de blessures graves. Mettre hors tension avant d'intervenir sur l'appareil. Les travaux d'installation et d'entretien de cet appareil doivent uniquement être réalisés par une personne qualifiée en électricité.
ES		PELIGRO Tensión peligrosa. Puede causar la muerte o lesiones graves. Desconectar la alimentación eléctrica antes de trabajar en el equipo. Las tareas de instalación y mantenimiento de este equipo solo puede llevarlas a cabo un electricista autorizado.
IT		PERICOLO Tensione pericolosa. Può provocare la morte o lesioni gravi. Scollegare l'alimentazione elettrica prima di eseguire interventi sull'apparecchiatura. L'installazione e la manutenzione di questo apparecchio devono essere effettuati solo da elettricisti autorizzati.
PT		PERIGO Tensão perigosa. Perigo de morte ou ferimentos graves. Desligue a alimentação eléctrica antes de iniciar os trabalhos no equipamento. Os trabalhos de instalação e manutenção neste equipamento somente podem ser realizados por electricistas autorizados.
BG		ОПАСНОСТ Опасно напрежение. Опасност за живота или опасност от тежки телесни повреди. Преди започване на работа изключете захранването на инсталацията или устройството. Монтажът и техническото обслужване на това устройство се извършват единствено от оторизиран електротехник.
CS		NEBEZPEČÍ Nebezpečné napětí. Nebezpečí smrtelného nebo těžkého úrazu. Před zahájením prací odpojte zařízení a modul od napětí. Instalační a údržbářské práce smí na tomto přístroji provádět pouze kvalifikovaný elektrikář.
DA		FARE Farlig spænding. Livsfare eller fare for alvorlige kvæstelser. Inden arbejdet påbegyndes skal anlægget og enheden gøres spændingsfri. Installationer og vedligeholdelser på dette apparat må kun gennemføres af en autoriseret elektriker.
EL		ΚΙΝΔΥΝΟΣ Επικίνδυνη τάση. Κίνδυνος θάνατος ή κίνδυνος σοβαρού τραυματισμού. Πριν από την έναρξη των εργασιών απομονώνετε την εγκατάσταση και τη συσκευή από την παροχή τάσης. Οι εργασίες εγκατάστασης και συντήρησης αυτής της συσκευής πρέπει να πραγματοποιούνται μόνο από εξουσιοδοτημένο ηλεκτρολόγο.
ET		OHT Ohtlik pinge. Eluohut või tõsiste vigastuste oht. Enne tööde algust tuleb süsteemi ja seadme pinge välja lülitada. Seadme paigaldus- ja hooldustööd võib teha ainult atesteeritud elektrik.
FI		VAARA Vaarallinen jännite. Vakava loukkaantumisvaara tai hengenvaara. Laite ja laitteisto on kylkettävä jännitteettömiksi ennen töiden aloittamista. Tämän laitteen asennus- ja huoltotöitä saa suorittaa ainoastaan valtuutettu sähkötekniikko.
HR		OPASNOST Opasni napon. Opasnost po život ili opasnost od teških ozljeda. Prije početka radova isključite napajanje postrojenja i uređaja. Radove instalacije i održavanja na uređaju smije izvoditi samo ovlašteno stručno elektrotehničko osoblje.
HU		VESZÉLY Veszélyes feszültség. Életveszély vagy súlyos sérülésveszély. A munkák megkezdése előtt végezze el a berendezés vagy készülék feszültség-mentesítését. Ezen az eszközön a telepítéssel és a karbantartással kapcsolatos feladatokat kizárólag megfelelő felhatalmazással rendelkező villamossági szakember végezheti.
LT		PAVOJUS Pavojinga įtampa. Pavojus gyvybei arba sunkaus susižalojimo pavojus. Prieš darbų pradžią atjunkite sistemos ir prietaiso įtampą. Šio įrenginio įrengimo ir techninės priežiūros darbus leidžiama atlikti tik įgaliotam elektrikui.
LV		BĪSTAMI Bīstams spriegums. Letālu seku vai smagu traumu risks. Pirms uzsākt darbu, atslēdziet iekārtu un ierīci no barošanas. Šīs ierīces uzstādīšanu un tehnikās apkopes darbus drīkst veikt vienīgi pilnvarots elektrikis.
NL		GEVAAR Gevaarlijke spanning. Levensgevaar of gevaar voor ernstig letsel. Schakel vóór aanvang van de werkzaamheden installatie en apparaat spanningsvrij. De installatie- en onderhoudswerken aan dit toestel mogen enkel door een geautoriseerde electricien uitgevoerd worden.
PL		NIEBEZPIECZEŃSTWO Niebezpieczne napięcie. Zagrożenie życia lub niebezpieczeństwo ciężkich obrażeń. Przed rozpoczęciem wszelkich prac należy urządzenie i przyrząd odłączyć od sieci elektrycznej. Prace instalacyjne i konserwacyjne na tym urządzeniu może przeprowadzać wyłącznie posiadający odpowiednie kwalifikacje elektryk.
RO		PERICOL Tensiune periculoasă. Pericol de moarte sau de accidentări grave. Înainte de începerea lucrărilor, deconectați instalația și aparatul de la tensiune. Lucrările de instalare și întreținere pentru acest dispozitiv pot fi efectuate doar de către un electrician autorizat.
SK		NEBEZPEČENSTVO Nebezpečné napätie. Nebezpečenstvo ohrozenia života alebo vzniku ťažkých zranení. Pred začatím prác zariadenie a prístroj odpojte od napätia. Inštaláčn é a údržbárske práce na tomto prístroji môže vykonávať výlučne autorizovaný elektrikár.
SL		NEVARNOST Nevarna napetost. Nevarnost za življenje ali nevarnost hudih poškodb. Pred začetkom dela je treba pri napravi in aparatu odklopiti napajanje. Inštalacijska in vzdrževalna dela na tej napravi sme izvesti samo pooblaščen električar.
SV		FARA Farlig spänning. Livsfara eller risk för allvarliga personskador. Koppla anläggningen och apparaten späningsfri innan du påbörjar arbetena. Installation och underhåll av denna apparat får endast utföras av en behörig elektriker.
TR		TEHLİKE Tehlikeli gerilim. Ölüm tehlikesi veya ağır yaralanma tehlikesi. Çalışmalara başlamadan önce, sistemin ve cihazın gerilim beslemesini kapatınız. Bu cihazın montajı ve bakımı yalnız yetkili bir elektrik teknisyeni tarafından yapılmalıdır.
PY		ОПАСНОСТЬ Опасное напряжение. Опасность для жизни или возможность тяжелых травм. Перед началом работ отключить подачу питания к установке и к устройству. Работы по монтажу и техническому обслуживанию данного устройства должны производиться уполномоченным специалистом по электротехнике.
中文		危險 危險电压。將导致死亡或严重的人身伤害。 操作本设备前必须切断并锁定所有供电电源。该设备的安装和维护工作仅能由具备专业资格的电工完成。

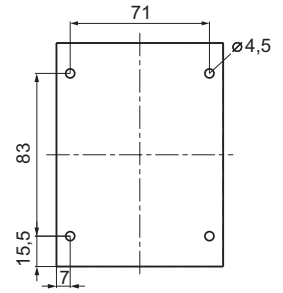
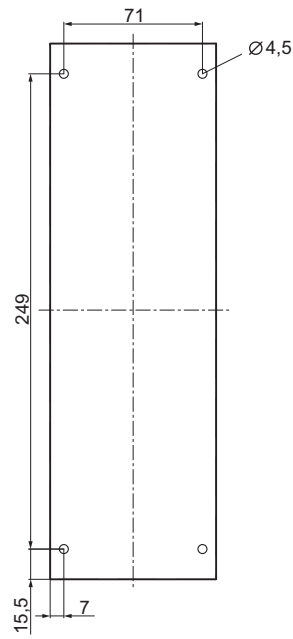
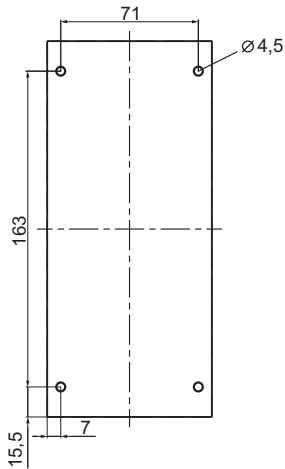
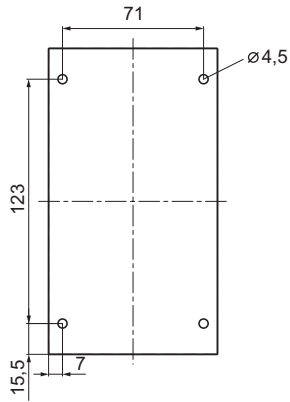


3SU18.4-0AA00-0AB1

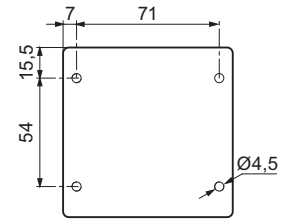
3SU18.6-0AA00-0AB1

3SU18.2-.....-0AB.

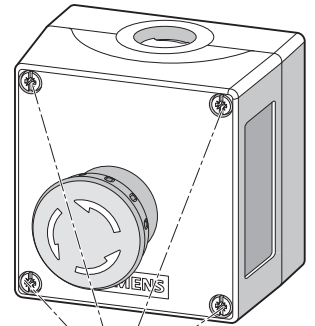
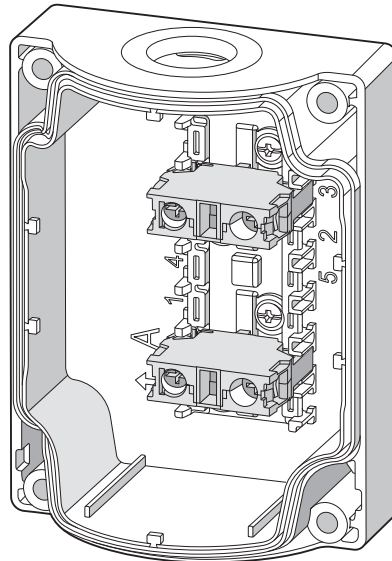
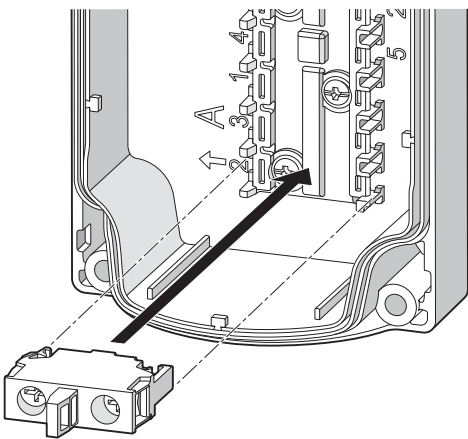
3SU18.3-0AA00-0AB1



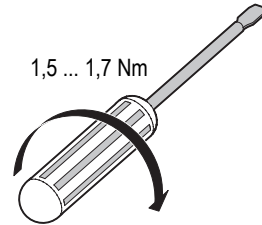
3SU18.1-0.A00-....
3SU18.1-2NG00-....




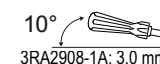

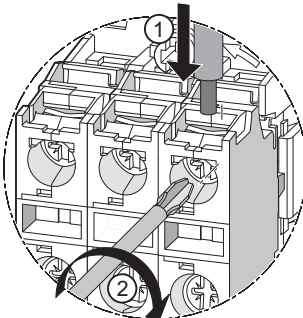

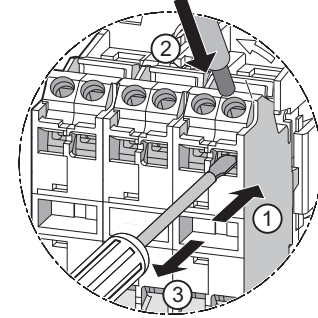








 <http://support.industry.siemens.com>
107542462 



1,5 ... 1,7 Nm



3SU1400-1AA10-1.A0			3SU1400-1AA10-3.A0		
 10° DIN ISO 8764-1-PZ1		0,8 ... 0,9 Nm 7.0 to 7.9 lb.in	 10° 3RA2908-1A: 3,0 mm x 0,5 mm		—
 2 x (1,0 ... 1,5) mm ²		 2 x (0,25 ... 1,5) mm ²			
 2 x (0,5 ... 0,75) mm ²		 —			
 2 x (1,0 ... 1,5) mm ²		 2 x (0,25 ... 1,5) mm ²			
 2 x (0,5 ... 1,5) mm ²		 2 x (0,25 ... 0,75) mm ²			
AWG 2 x 18 to 14		AWG 2 x 24 to 16			

DE	erklärt, dass das Produkt mit den im Anhang (EU-Konformitätserklärung) angegebenen Richtlinien und Normen übereinstimmt.	verantwortlich: DF CP R&D
EN	explains that the product complies with the guidelines and standards given in the appendix (EU declaration of conformity).	Responsible: IDF CP R&D
FR	déclare que le produit est conforme aux directives et normes indiquées en annexe (déclaration UE de conformité).	responsable DF CP R&D
ES	declara que el producto es conforme con las directivas y normas indicadas en el anexo (declaración de conformidad UE).	responsable: DF CP R&D
IT	dichiara, che il prodotto è conforme alle direttive e norme elencate in appendice (dichiarazione di conformità UE).	responsabile: DF CP R&D
PT	explica que o produto está em conformidade com as diretivas e normas apresentadas no anexo (declaração de conformidade UE).	responsável: DF CP R&D
BG	декларира, че продуктът съответства на посочените в приложението (декларация за съответствие на ЕС) директиви и стандарти.	отговорен: DF CP R&D
DA	prohlašuje, že se výrobek shoduje se směrnicemi a normami uvedenými v příloze (EU prohlášení o shodě).	Ansvarlig: DF CP R&D
ET	erkłærer, at produktet stemmer overens med de direktiver og standarder, som er angivet i bilaget (EU-konformitetserklæring).	vastutav: DF CP R&D
FI	δηλώνει ότι το προϊόν συμφωνεί με τις οδηγίες και τα πρότυπα που αναφέρονται στο παράρτημα (δήλωση συμμόρφωσης ΕΕ).	Vastuullinen tah: DF CP R&D
EL	deklareerib, et toode vastab lisas (EL-vastavusdeklaratsioon) nimetatud direktiividele ja normidele.	υπεύθυνος: DF CP R&D
LV	vakuuttaa, että tuote on liitteessä (EU:n vaatimustenmukaisuusvakuutus) ilmoitettujan direktiivien ja standardien mukainen.	atbildīgs: DF CP R&D
LT	izjavijuje da je proizvod specificiran u Dodatku (EU Izjava o skladnosti) sukladan direktivama i normama	atsakingas: DF CP R&D
HR	kinyilvánítja, hogy a termék a függelékben (EU-megfelelőségi nyilatkozat) felsorolt irányelvekkel és normákkal összhangban van.	odgovorna osoba: DF CP R&D
NL	pareiškia, kad produktas atitinka priede (ES atitikties deklaracijoje) nurodytas direktyvas ir standartus.	verantwoordelijk: DF CP R&D
PL	aplicina, ka izstrādājums atbilst pielikumā (ES atbilstības deklarācija) norādīto direktīvu un normu prasībām.	odpowiedzialny: DF CP R&D
RO	verklaart dat het product in overeenstemming is met de in de bijlage (EU-conformiteitsverklaring) vermelde richtlijnen en normen.	responsabil: DF CP R&D
SV	oświadcza, że produkt jest zgodny z podanymi w załączniku (deklaracji zgodności UE) dyrektywami i normami.	ansvarig: DF CP R&D
SK	deklarā, că produsul este conform cu directivele și normele din anexă (Declarația de conformitate UE).	zodpovedný: DF CP R&D
SL	prehlasuje, že výrobek sa zhoduje so smernicami a normami uvedenými v prílohe (prehlásenie o zhode EÚ).	odgovornost: DF CP R&D
CS	izjavlja, da je izdelek skladen z v prilogi (EU izjava o skladnosti) navedenimi smernicami in normami.	odpovědný: DF CP R&D
HU	försäkrar att produkten överensstämmer med de i bilagan (EU-försäkran om överensstämmelse) angivna direktiven och normerna.	felelős: DF CP R&D
TR	ürünün ekteki belgede (AB Uygunluk Beyanı) belirtmiş olan direktif ve standartlara uygun olduğunu beyan eder.	Sorumlu: DF CP R&D
РУ	объясняет, что изделие соответствует указанным в приложении (декларация о соответствии стандартам ЕС) директивам и нормам.	ответственный: DF CP R&D
中文	声明产品符合附录（欧盟一致性声明）内说明的准则和标准。	负责部门: DF CP R&D

